

Para los Responsables de familia con hijos que ingresará a Escuela Primaria • Secundaria • Escuelas de Enseñanza obligatoria • y a 7mo.curso de Enseñanza obligatoria

就学援助『入学前応援金支給』申請受付について

Comunicado sobre Ayuda Escolar antes de ingreso

En la Municipalidad de Nagahama contamos con un Sistema de auxilio que solventa una parte de los gastos escolar necesario destinado a las familias que estén pasando por dificultades económicas. Quienes deseen solicitar, por favor revise el contenido abajo y presente su solicitud al Nagahamashi Kyouikuinkai.

1. Para las personas (cumplir del (1)~(4))

- (1) Personas que al momento de solicitar esta con la dirección registrada en la Municipalidad de Nagahama. (excluyendo a personas que se mudan fuera de la Municipalidad hasta fines de marzo de Reiwa año 7 (2025))
- (2) Padres de estudiantes que ingresarán a las escuelas primarias públicas, escuelas secundarias y 7mo.curso de escuelas de educación obligatoria en la prefectura de Shiga en abril de 2025.
- (3) Hogares exentos de impuestos municipales. Aquellos cuyo ingreso familiar del año Reiwa 5 está por debajo del estándar establecido por la Junta de Educación.
※Si el ingreso de la persona que mantienen el hogar ha disminuido significativamente debido al desempleo, tratamiento médico de largo plazo o cambios en la situación familiar, por favor consulte con el Kyouiku Inkai
- (4) Personas que no recibe Asistencia de educación de Ayuda Social.

2. Período de recepción

1 de Noviembre~29 de Noviembre de 2024 Hrs. 8:30~17:15

3. Cómo solicitar la ayuda

Complete los elementos requeridos en el formulario de solicitud y envíelo con los documentos requeridos adjuntos al Sukoyaka Kyouiku Suishin Ka.

※Atención ya que en las escuelas, kinders, guarderías no se reciben los formularios de solicitud.

※Recibiremos solicitudes online por parte de los padres de los estudiantes de sexto grado de primaria que han sido certificados para recibir el Shugaku Enjyo (Ayuda Escolar) del año fiscal Reiwa 6. Para mas información verifique la página WEB de la municipalidad.

(Podrá adquirir el formulario de solicitud en la página WEB de la municipalidad o en la sección responsable)

※Los formularios de solicitud están disponibles en la sección responsable. Y también podrán ser descargadas de la página WEB de la municipalidad.



▲Página WEB de la municipalidad

4. Resultado de la evaluación

Se notificará a los padres por carta, alrededor de principios de febrero del año Reiwa 7.

5. Contenido del beneficio

(1) Importe de pago

Escuela primaria 1er.curso · Escuela de enseñanza obligatorio 1er.curso	57,060 yenes
Escuela secundaria 1er.curso · Escuela de enseñanza obligatorio 7mo.curso	63,000 yenes

(2) Periodo de pago ... Medios de febrero del año Reiwa 7

(3) Formas de pago ... Se realizará una transferencia a la cuenta bancaria designada por el responsable.

6. Útiles necesarios

- (1) Copia de la libreta o tarjeta bancaria donde va ser depositada la Ayuda.
- (2) Adjuntar alguna documentación donde especifique el monto de alquiler de departamento, o casa o (Copia de Contrato ,etc.).
 ※En caso de que no presente los documentos, el valor del alquiler no se tendrá en cuenta durante la tasación.
- (3) Las personas que el 1 de Enero de 2024 no tenía registrado su domicilio en Nagahama presetar Documentos donde especifique los ingresos durante el año 2024(Reiwa año 6) (Certificados de ingresos Shotokushomeisho Gestión Reiwa año 5. ※De todos los miembros de la familia que sean mayor de 18 años de edad.
 ※Necesita la presentación de todos miembros mayor a 18 años con mantención conjunta.
- (4) Cuando solicite el mismo miembro del hogar como medio de vida separado (excluido de los miembros del hogar) en el Registro Básico de Residentes, una copia del recibo del mismo tipo y los cargos de servicios públicos del mismo mes (electricidad, gas o agua) para cada hogar.
 ※Si no presenta los documentos, el hogar será examinado por el hogar en el Registro Básico de Residentes, incluso si no figura en la columna de la familia.
 ※Los dependientes de niños y estudiantes (miembros del hogar) deben figurar en la columna de la familia como el mismo medio de vida, y si viven fuera de la ciudad, adjunte el certificado de ingresos del año 6 de Reiwa.
- (5) En año 2024 (Reiwa año 6) si en caso quedó desempleado, hubo una caída notable de sus ingresos debido a cambios en la familia, o hubo un considerable aumento de gastos por causas de enfermedades y necesita solicitar la Ayuda Escolar antes de ingreso debe:
 - ① Adjuntar documento que certifique situaciones de familia (como Rishokuhyou (Comprobante del Hello Work o boletas de salarios de 3 meses anteriores).
 - ② Será necesario presentar un escrito por el Asistente Social del barrio (Minsei-iin) donde reside.

7. 【Ejemplos de ingresos anuales de la familia (cuadro inferior)】※Los montos de renta anual de la familia que aquí estamos mencionando, se refiere a la renta líquida, no se refiere al monto bruto que percibe como salario. Calculado dependiendo la edad del momento del mes de Febrero.

Familia compuesta por:	Composición familiar	Ingresos del año anterior
2 personas	Compuesta por un responsable de (32años)、1hijo(6años)	1,480,000 yenes
3 personas	Compuesta por Padres (43años·39años)、1hijo(6años)	1,828,000 yenes
4 personas	Compuesta por 1responsable(40años)、3hijos(12años·10años·5años)	2,297,000 yenes
4 personas	Compuesta por Padres (45años·43años)、2hijos(14años·12años)	2,306,000 yenes
5 personas	Compuesta por Padres (46años·42años)、3hijos(14años·12años·6años)	2,574,000 yenes
6 personas	Compuesta por Padres (48años·43años)、2hijos(17años·12años)、abuelos(77años·72años)	2,679,000 yenes

★ Los valores descritos en cuadro arriba sirve como base de medida de ingreso familiar referente al año anterior. Los valores se alteran conforme a la composición familiar (número de personas, edad, estudiante de primaria o estudiante de secundaria, etc.). También por revisión que manda la ley pueden modificar los valores.

★ Si los ingresos del año anterior no están declarados, no se pueden examinar. Asegúrese de presentar la declaración de impuestos independientemente de si tiene ingresos o no.

8. Referente a la Ayuda Escolar después del Ingreso a la Escuela

Recepción de Solicitud de la Ayuda Escolar Gestión Reiwa año 7 será desde el mes de Marzo.

Al ser aprobado la Ayuda Escolar, recibirá el dinero para los gastos de útiles escolares para el ingreso a la escuela (Solamente para los aprobados en el mes de abril) • Materiales escolares • Almuerzo escolar • Gastos de viajes escolares, etc.

※ Para las personas que solicitaron la Ayuda escolar antes del Ingreso, la parte para materiales de estudios para estudiantes que ingresaron a la Escuela de la Ayuda de Gastos Escolares no será abonada.